

Fleischeslust – wenn ein Metzger ein Jahr lang seine Welt zeichnet

Fleischeslust: Metzger und Comiczeichner Martin Oesch erzählt in seinem gezeichneten Werk vom Wandel des Metzgerhandwerks, persönlichen Erfahrungen und der Zukunft einer traditionsreichen Branche.



© Verlag / Simon Boss

8]Y`GWX`ØggY`gnYbY`j`cb` :`Y]gWX`Yg`i`gh`Z]bXYh`g]WX`Ui`Z`GY]hY
),`8`Ug`DfcV`Ya`g]bX`X]Y`J`Y[`UbYb`i`bX`X]Y`5i`g`AbXYfz`X]Y`_Y]b
 GWX`k`Y]b`YggYb`ž`Yf`_`Äfh`Y]b`;`Ugh`Ua`GhUa`a`h]gWX`XYa`A`Yhn[`Yf
 9fk`]b`A`Yfnž`k`Ufi`a`Yg`]a`9]bnY`\\UbXY`b]WX`hgc`[`i`h`Äi`Zh`9fgh`VY]
 [`YbUi`YfYa`<]bgY`Yb`Yf`Ybbh`a`Ubž`k`Ug`ni` :`Ø»Yb`XYg
 J`YfhY]X][`Yfg`XYg`<`UbXk`Yf`_g`ghY`\\h`Y]b`Gi`dYfa`Uf`_h]GUW`Yf`"b
 NY]WX`bi`b[`Yb`\\Uh`X]YgY`ZY]bg]bb][`Y`6YcVUWX`hi`b[`A`Ufh]b`CYgWX
 ZYgh[`Y`U`hYbž`XYf`g]WX`]b`XYa`7ca`JWUi`WX`k`Y]hYfY`%-`\$`GY]hYb

Ubl XYa ; YgWXYbfi bXi a XUG_Z_hj Y ; YgWÅZhA Yfn'k]Xa Yh"

8]Y.Y]bY'cXYf'UbXYfY'GnYbY'Ui g'XYa '7ca]W\UVY']W'gY'VYf
Yf'YVh'cXYf'k i fXY'a]f'gc'cXYf'Å\b']W'YfnÅ'h ž'gU[h'XYf
' ' !Å\f][Y'i bXi bhYfghfY]W'hXUa]h'X]Y @YVYbgbÅ\Y'XYg'D'chg"
8Ybb' A Ufh]b C YgW]gh_Y]b'UV[Y'cVYbYf'A cfU']ghž'XYf'a]h'XYa
:]b[Yf'Ui Z'X]Y'6fUbWY'nY][h"BY]bž'Yf']gh'gY'Vgh[Y'YfbhYf
A Yhn[Yf°

9]b'7ca]Wž'XYf'hf]ZZh

A]h'X]W_Ya 'D]bgY'nY]W'bYhYf'XYb'j cf'XYf'DYbg]cb]Yfi b[
ghY\YbXYb'YfZ bXYbYb'?c`Y[Yb'i bX'gdUfh'b]W'hg'Ui g"8cW'Yg
g]bX'X]Y'8YhU]'gž'X]Y'ni a 'BUWXYb_Yb'UbYf[Yb"8]Y'fi \][Yb
A]bi hYb'Ui Z'XYa 'K 7'Yhk U'ghY`Yb'X]Y'Y]bn][Yb'DUi gYb'ZØf'XYb
[YghfYgghYb'DfchU[cb]ghYb'XUf"8Ybb'A Yhn[Yf'9fk]b'A Yfn'd`U[Yb
5`VhfAi a Y'YVYbgc'k]Y'gY]bY'?i bXYb'a]h']\fYb'i bfYU']gh]gWYb
K ØbgWYb"l bk]fgW'j Yf[`Y]W'hYf'XUbb'B]hf]h'a]h'XYa
<UUfZÅfVYa]hhY`Y]bYf'?i bX]bž' XUa]h'G]Y'b]W'h[fUi 'k YfXYb "

ÅŽ'A Yhn[Yf'9fk]b']gh']b'Y]bYf'G]bb_f]gY"9W'hY'5f[i a YbhY'\UhYf
k Yb][Yž'k Ybb'XYf'6]cVUi Yf'æb]'a]h']\a 'X]g_i h]YfYb'k]`" 8Ug
A YX]i a ']'gh'dYfZY_h[YY][bYhž'i a 'XYb': fU[Yb'i bX'; YXUb_Yb
FUi a 'ni '[YVYb ž'gU[h'CYgW'ØVYf'7ca]W'k YfhgWÅhYbX" ÅW
j Yfgi W'hY'X]Y'H\Ya Uh]_Ui Z'Y]bY'9VYbY'ni 'Vf]b[Ybž'X]Y'X]Y @YgYf
ni a 'BUWXYb_Yb'UbYf[h'i bX'a]hY]bVYn]Y\h"

K]Y']\b'X]Y'NY]h']b'XYf' A Yhn[YfY]'@U'6ci `chhY]b'6Yfb'[YdfÅ[h
\Uhž'ZfU[hYb'k]f'A Ufh]b' H]bi 'CYgW'gY'Vgh"

: `Y]gW / '7c. ' < Yff'CYgW ž'G]Y'nY]W'bYb' 'a
k U\fghYb'G]bb'XYg'K cfhYg' `Y]b'gY\ f
YfbØW'hYfbXYg'6]'X'XYf'6fUbWYž'j Yfi fhY]'Yb
UVYf'_Ui a 'Ya UbXYb"K c\]b'gc``Yg'ZØf'X]Y
'YhnhYb'A Yhn[Yf'[Y\Yb3

H]bi`C YgW\.`9g[]Vh`U`Xi fW\Ui g`Ui W\`6Yhf]YVYž`X]Y`ja a Yf
bcW\`[i h`Ui ZYb`"9]b`:`Ua`]YbVYhf]YV`ja`6UgY`UbX`ni a`6Y]gd]Y`
`Uh'gcYVYb`Y]bYb`Y][YbYb`GW\`UW\h\cZ[YVUi hž`k c\]b`Ui W\`
6Ui Yfb`]\fY`H]YfY`Vf]b[Yb`_ÖbbYbž`i a`g]Y`UbgW\`jY»YbX`X]fY`_h`ni
j Yfa Uf`_hYb`"8Ug`Z]bXY`jW\`[Yb]U`";`Y]W\`nY]h][`[]Vh`Yg`ja a Yf
a Y`f`@Yi hYž`X]Y`Yg`gUhh\UVYbž`j cb`XYb`[fc»Yb`?cbnYfbYb
UV\`Äb[][`ni`gY]bž`XU`gY\`Y`jW\`Yb`cfa`j`jY`DchYbn]U`"»W\`[`Ui VY
Ui W\`ž`XUgg`cZZYbY`i bX`Y\`f`jW\`Y`?ca`a`i`b]_Uh]cb`gck`jY
HfUbgdUfYbn`jYf`hUi Yb`gW\`UZZYb`_ÖbbYb`"

6Y]Y]bYa`c`_U`Yb`A`Yhn[Yf`_Ubb`a`Ub`]b`X]Y`K`i`fghghi`VY`[Y\`Yb
i`bX`j`jY`Y]W\`h'gc[Uf`a`U`Y]bYb`?i`fg`a`UW\Ybž`VY]`XYb`:`Y]gW\`!
;`][`UbhYb`]gh`XUg`b]W\`h`a`Ö[`jW\`"?`Y]bY`6Yhf]YVY`_ÖbbhYb
j Yfa Y\`fh`ni`gUa`a`YbUfVY]hYbž`UbghUhh`ni`a`:`fc»\`ÄbX`Yf`c`XYf`ni
Y]bYa`:`Ughfc`jYZYfUbhYb`ni`fYbbYb`":`fY]\`UbXY`ja`?`Y]bYbž
ei`Ug].`A`Yhn[Yf`A`Ø`Yf`_Ui`Zh`gY]bY`HfcW`Ybk`ØfghY`VY]a`A`Yhn[Yf
A`Yfnž`i`bX`XYf`A`Yfn`b]a`a`h`XUØf`X]Y`@VYfhYff]bYb`j`ca`A`Ø`Yf
]bg`Gcfh]a`Yb`h`"

:`Y]gW\`/`7c.`K`Ug`\UVYb`G]Y`[Y`]YVh`Ub
»fYa`6Yfi`Z3`C`XYfž`i`a`Yg`a`]h`XYa`6i`W\`h]hY`
ni`gU[Yb.`K`Ubb`_Ua`X]Y`:`Y]gW\`i`gh`VY]
H]bi`C YgW\`Ui`Z3

H]bi`C YgW\.`»W\`[Yb`cgg`Y]bY`gY\`f[i`hY`5i`gV]`Xi`b[`"A`Y]b
@Y\`fa`Y]ghYf`\Uh`a`j`f`XUg`ghc`nY`<`UbX`k`Yf`_`j`Yfa`]hhY`h`i`bX`X]Y
f]W\`h][Yb`<`U`h`i`b[Yb`j`cf[Y`YVh`"A`jW\`ZUgn]b]Yfh]a`a`Yf`k`jYXYf`X]Y
HfUbgZcfa`Uh]cb`j`ca`H]Yf`ni`f`GUW\Yž`ni`a`@VYbga`]hhY`"8]Y
;`YgW\]W\`hYž`X]Y`\]bhYf`XYb`DfcXi`_hYbž`XYb
?`cbgYfj`jYfi`b[ga`Yh\`c`XYb`ghYW`_hž`X]Y`gY]h`J\`fhUi`gYbXYb`X]Y
[`Y]W\Yb`g]bX`"K`c`j`jY`NY]h`fY]bZ]Y»hž`Yb`hghY\`h`a`Y]ghYbg`Yhk`Ug
;`i`hYg`/a`jW\`_Ubb`a`Ub`U`gc`a`]h`Y]bYa`GW\`a`cfVfUhYbž`Y]bYa
G]YXZY]gW\`c`XYf`Y]bYa`F`U[ci`h`gY\`f`ni`Zf]YXYbghY`Ybž`XU`_ca`a`h
:`Y]gW\Yg`i`gh`VY]a`j`f`Ui`Z`"

:`Y]gW\`/`7c.`K`jY`\UVYb`G]Y`gY`Vgh`a`]h`XYf
6]c!A`Yhn[YfY]`@U`6ci`c`hhY`Y]bY
;`Y[Yb`d`c`g]h]cb`Ui`Z[YVUi`h3

H]bi`C YgW\.`K`j`f`\UVYb`b]W\`h`j`jY`_UbXYfg`[Ya`UW\`h`U`g`Y]bY
žb`cfa`U`Y`A`Yhn[YfY]ž`fY]b`\`UbX`k`Yf`_`jW\`[YgY\`Yb`"K`j`f`\UVYb
c`ZZYb`i`bX`h`fUbgdUfYbh`_ca`a`i`b]n]Yfh`i`bX`i`bg`Ui`Z`nk`Y]
GhUbXdi`b`_hY`[YghY`h`5`Y`H]YfY`ghUa`a`Yb`Ui`g`:`fY]`UbX\`U`h`i`b[
i`bX`\UVYb`6]c!E`i`U`]h`Äh`"K`j`f`_Ui`ZYb`bi`f[Ub`nY`H]YfYž`XUg`\Y]»hž

_Y]b`Ni _Ui Zj cb`9XY`ghØW_Yb`cXYf`K i fghZY]gW`"8UXi fW`\\UVYb
k]f`i bg`Ui W`<ØfXYb`]b`XYb`K Y[`[Y`Y[h`i bX`VYhfÅW`h`]W`Y
l a k Y[Y[Ybca a Yb`"6]g`\\Yi hY`[Y`\\Øfh`XUg`UVYf`ni`i bgYfYf
DfUi]g`i bX`\\Uh`gW`i ggYbX`]W`ni`Y]bYf`gY`f`cZZYbYb`i bX`Ui W`
Yl dYf]a Ybh]YfZfYi X][Yb`GhUa a _i bXgW`UZh[YZØ`fh"

: fY`]W`]gh`Ui W`@U`6ci`chhY`b]W`h] ca`DYfgcbU`!i bX
: UW`_fÅZhYa Ub[Y`j YfgW`cbh[YV`]YVYb`gck]Y`j cb
[YgY`gW`UZh]W`Yb`9bhk]W`i b[Ybž`?f]gYb`i gk`"5i W`6]c!H]YfY
ghYfVYbž`UVYf`k]f`j Yfgi W`Ybž`XUg`6YghY`XUfUi g`ni`a UW`Yb`i bX
6Yk i gghgY]b`ni`gW`UZZYb`ZØf`XUg`H]Yfž`XYb`A Yhn[Yfž`UVYf`Ui W`
X]Y`@UbXk]fhY"

: `Y]gW` / `7c.`K]Y`]gh`Yg`XUbb`ni`a`5i ggh]Y[
Ui g`XYf`A Yhn[YfY`] [Y`_ca a Yb` `ni`_U`hž`ni
j]Y`6`i hž`ni`j]Y`?`cb`_i ffYbn3

H]bi`CYgW`. `b`a Y]bYa`5`hU[`U`g`?i`hi fgW`UZZYbXYf`j Yfa]ggY
]W`Xi fW`Ui g`j cb`NY]h`ni`NY]h`XYb`A Yhn[YfVYfi Z`5`g`5i hcf`i bX
NY]W`bYf`UfVY]hY`]W`g]W`Yf`Åb[Yf`i bX`ni`Y]bYa`k Y]h
gW`YW`hYfYb`Ghi bXYb`c`b`k]Y`U`g`A Yhn[Yf.`K cW`YbYbXUfVY]h`]gh
bcfa U`ž: Yf]Yb`a ØggYb`\\Ufh`Yf`_Åa dZh`k YfXYb`"8]Y`5fVY]h`]b`XYf
DfcXi _h]cbž`XUg`K i fghYbž`XUg`GU`nYbž`UVYf`Ui W`XUg`5i gVY]bYb
XYf`gW`ØbYb`F]bXYfj]YfhY`\\Uh`a]f`]a a Yf`gY`f`j]Y`=: fYi XY
[Ya UW`h`9]bY`<YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`a]W`k Uf`XYf
: UW`_fÅZhYa Ub[Y`i bX`X]Y`ghÅbX][`k YW`gY`bXY
Ni gUa a YbgYhni b[`XYg`HYUa g"

; `Y]W`nY]h][`\\UhY`]W`XUg`6i W`dfc`Y`_hž`XUg`Yg`a]f`Yfa Ø[`]W`hYž
XUb`_: ØfXYf[Y`XYf`Y]b`X`f`Ub[`bi f`ni`nY]W`bYb`i bX`ni
gW`fY]VYbž`k Ug`a]f`ni j cf`]a`5`hU[`bYVYb`XYf`A Yhn[YfUfVY]h
b]W`h`a Ø[`]W`k Uf`=W`k ØfXY`UVYf`gU[Ybž`Yg`]gh`Y]b`5i ggh]Y[`Ui Z
NY]h`i]W`_ca a Y`k]YXYfž`_Y]bY`=: fU[Y`

: `Y]gW` / `7c.`5dfcdcg`nY]W`bYb`i bX
gW`fY]VYb.`9fnÅ`\\Yb`G]Y`i bg`XcW`Y]b
V]ggW`Yb`ØVYf`X]Y`l fgdfØb[Y`XYf
; YgW`]W`hY`=\\fYg`7ca]W`g`

H]bi`CYgW`. `5`g`]W`bcW`U`g`A Yhn[Yf`UfVY]hYhYž`k i fXY`]W`]a
@UXYbž`UVYf`Ui W`]a`Df]j Uh`YVYb`c`Zh`Ub[YgdfcW`Ybž`a UbW`a U`
fY[Y`fYW`h`Ui g[YZfU[h`ØVYf`XYb`6Yfi Zž`ØVYf`a Y]bY`6Yk Y[[fØbXY`
8]Y`a Y]ghYb`@Yi hY`\\UVYb`_Y]bY`JcfghY`i b[`XUj cbž`k]Y`=: `Y]gW`
dfcXi n]Yfh`k]fX`"9g`\\YffgW`hY]b`A Ub[Y`Ub`K]ggYb`i bX

[`Y]W\ nY]h)[`j]Y`K]ggYbgVYXUfZ"

Ni Yfgh'k c`hY`jW\`a]h`Y]bYa`6i W\`: fU[Yb`VYUbhk cfhYb`"A]f'k Uf
b]W\h`j cb`j cfb\YfY]b`_Ufž`XUgg`Yg`Y]b`7ca`jWk YfXYb`k ØfXYž
YVYbgc`hUi W\hY`X]Y`<Ui dhZ][i f`9fk]b`Yfgh'gdÅhYf`ja`DfcnYgg`Ui Z`
8Ug`Dfc`Y`_h`\Uh`Y]b)[Y`5Vnk Y][i b[Yb`i bX`<ØfXYb`[Ybca`a Yb
i bX`]gh`XUbb`]f[YbXk Ubb`VY]`XYf`\Yi h][Yb`: cfa`[Y`UbXYh`_a
DfcnYgg`k i fXY`a]f`VYk i gghž`XUgg`]W\`nk Uf`Y]b)[Yg`j Yfa`jhhY`bž
UVYf`b]W\h`U`Y`: fU[Yb`VYUbhk cfhYb`_Ubb"

.

:`Y]gW\`/`7c.`? ØbbYb`G]Y`i bg`Y]b`V]ggW\Yb
a]h`XYf`<Ui dhZ][i fž`XYa`A Yhn[Yf`9fk]b
A Yfnž`j YfhfUi h`a UW\Yb3

H]bi`C YgW\.`9fk]b`]gh`XYf`hmd]gW\Y`<UfhY!GW\U`Y!k Y]W\Yf!`Yfb!
Hmd`"÷b`VYgW\ÅZh][Yb`\UbXZYghY`GUW\Yb`k]Y`X]Y`i b[Y`ØghY
BUW\Zc`[Y`ZØf`X]Y`A Yhn[YfY]ž`UVYf`Ui W\`k Yb)[Yf`ZUggVUFY
; YXUb`Ybž`k]Y`Yhk U`X]Y`: fU[Yž`cV`k]f`H]YfY`ØVYf`\Ui dh`hØhYb`i bX
YggYb`XØfZYb3`, VYf`gY]bY`; YZØ`\Y`ni`gdFYW\Ybž`[YgW\k Y][Y
XYbb`XUg`6YghY`YbXY`ni`_\]bhYfZfU[Ybž`ZÅ`h`]a`UVYf`gW\k Yf`9f
j Yfgi W\h`\YfUi gni Z]bXYbž`Ub`k Y`W\Ya`Di b`_hgY]bY`6fUbW\Y`]b
X]Y`ZU`gW\Y`F]W\hi b[`UV[YVc[Yb`]ghž`i bX`g]Y`h`g]W\`a]h
i bUb[YbY`a Yb`HUhgUW\Yb`_cbZfcbh]Yfh`_gh`gY]b`@YVYbgk Yf`_Ui Z
Y]ba U`b]W\hg`a Y`f`k Yfh3`A Uf[f]h`f9fk]bg`: fUi ž`5ba`"Ł`g]Y`h`XUg
; Ubny`Yhk Ug`dfU[a Uh]gW\Yf`": Øf`g]Y`[jVh`Yg`Ui W\`Y]b`@YVYb
Ui » Yf\U`V`XYf`A Yhn[YfY]ž`Y]bYgž`XUg`]b`U`X`Yb`÷\`fYb`j]Y`ni`_i fn
[Y`_ca`a Yb`]gh"

9fk]b`k]Y`A Uf[f]h`\UVYb`]fY`Y][YbY`5fhž`k]Y`g]Y`a]h`XYf
G]hi Uh]cb`i a [Y`Yb`9hk Ug`\Å`h`g]Y`bcW\`ni gUa`a Ybž`cV`k c`\`g]Y
g]W\`a`ÅW\h][`Ui gY]bUbXYf[Y`YVh`\UVYb`8]Y`VY]XYb`:][i fYb
\UVYb`]fY`9bhgdFYW\i b[Yb`]a`fYU`Yb`@YVYb`"÷W\`k c`hY`X]Y
:[i fYb`a Ø[`]W\gh`Ui h\Ybh]gW\`nY]W\bYb`i bX`]bYb`[`Y]W\ nY]h][
Y]bY`9][YbgW\UZh`a]h[YVYbž`X]Y`ØVYffUgW\h`8U`]gh`a Y`f`\]bhYf
XYf`: UggUXY`XYg`GW\`UW\hYfg`i bX`XYf`K i fghZUW\j Yf`_Ai ZYf]b`
gdUbbYbXY`i bX`_ca`d`Yi Y`A YbgW\Yb`bÅa`jW\`

:`Y]gW\`/`7c.`K]Y`V`]W`_Yb`G]Y`b UW\`÷fYf
U`_h]j Yb`NY]h`U`g`A Yhn[Yf`\Yi hY`Ui Z`XUg

< UbXk Yf_3

H]bi`CYgW\` : Øf`a`jW\`Uh`XUgž`k Ug`\Yi`hni`hU[`Y`]b`XYb
: `Y]gW\ZUVf]_Yb`i`bX`A`Y[`U!GW\`UW\h\ÖZb`dUgg]Yfhž`b]W\hg`a`Y\`f
a`j]h`XYa`<UbXk Yf_`ni`hi`bž`XUg`jW\`]YVY`"8]Y`bXi`ghf]U`]g]Yfi`b[
\Uh`XYa`6Yfi`ZgY\`f[`YgW\UXYh`Ni`a`Y]bYbž`k`Y`]X]Y`a`Y]ghYb
A`YbgW\Yb`bi`b`Z]!ZYfh][`UV[`YdUW_hY`:`Y]gW\YfnYi`[`b]ggY`Ui`g`XYa
Gi`dYfa`Uf_h`_Ui`ZYb`i`bX`XYb`6Yni`[`ni`a`F`c\`ghc`Z]`Yf`c`fYb`\UVYb`
Ni`a`UbXYfYb`g]bX`A`Yhn[`Yf`Ui`g`i`bgYfYf`:`YgY`gW\UZh
j`YfgW\k`i`bXYb`"5bXYfg`U`g`]b`i`bgYfYa`8cfZ`UfVY]hYb`X]Y`a`Y]ghYb
A`Yhn[`Yf`]b`<U`Yb`c`bY`:`YbghYf`]f[`YbXk`c`Ua`GhUXhfUbX`"8Ug
<UbXk Yf_`Ub`g]W\`Uh`j`jY`DchYbn]U`ž`X]Y`5fVY]hggW\f]hY`i`bX
HYW\b]_Yb`g]bX`gc`U`h`k`jY`[`Yb]U`"8Yf`6Yfi`Z`Z`»`h`Ui`Z`Y]bYf
U\`fhUi`gYbXYU`hYb`9gg[`Yk`c`b`Y]h`

8]Y`Ni`VYfY]hi`b[`j`cb`:`Y]gW\`]gh`?`i`hi`f[`i`hi`bX`]XYbh]h`hggh]ZhYbX`
8Ug`_Ubb`UVYf`_Y]b`:`fY]Vf]Y`Z`gY]b`ZØf`XUgž`k`Ug`i`bgYf
: `Y]gW\`cbgi`a`a`j]h`XYb`H]YfYbž`XYb`A`YbgW\Yb`i`bX`XYa`D`UbYhYb
Ubf]W\hYh`A`Yhn[`Yf`i`bX`?`cbgi`a`YbhYb`_ÖbbYb`g]W\`a`Y\`f
Gd]Y`fUi`a`Yf`_Aa`dZYbž`]bXYa`g]Y`fY[`]cbU`Y]b`_Ui`ZYb`i`bX
dfcXi`n]YfYbž`hfUbgdUfYb`h`UfVY]hYb`i`bX`c`ZZYb`_ca`a`i`b]n]YfYb`"8Yf
J`Yfn]W\h`Ui`Z`6`]"[`k`UfY`i`bX`7cbj`Yb]YbW`!DfcXi`_hY`\Uh`ni`f`:`c`[`Yž
XUgg`X]Y`@Yi`hY`k`jYXYf`a`Y\`f`_cW\Yb`cXYf`g]W\`VY`_cW\Yb`UggYbž
X]Y`:`Ygi`bX`Y]hi`bX`XYf`Ni`gUa`a`Yb`U`h`k`YfXYb`[`YZØfXYfh`"8Yf
;`Ub[`ni`f`c`_U`Yb`A`Yhn[`YfY]`cXYf`XYf`?`Ui`Zj`ca`A`]gW\dU`Yh`VY]a
6Ui`Yfb`\`]Zh`XYb`DfcXi`nYb`hYb`XUVY]ž`i`bUV`\Ab[`]j`ca`A`Uf_h`ni
k`YfXYb`"A`j]h`a`Y]bYa`6i`W`j`Yfgi`W\Y`]W\`Yf`:`fU[`Yb`Ui`Zhi`k`YfZYb
i`bX`6Yk`i`gghgY]b`ni`gW\UZZYb`

: `Y]gW\`/`7c.`8Yf`H]hY`X`Yg`7ca`jWgž

: `Y]gW\Yg`i`gh`ž`VYn]Y`h`g]W\`b]W\h`bi`f`Ui`Z
XUg`A`Yhn[`Yf`\UbXk Yf_`"9]b`k`Y]hYfYg`H`Ya`U
]b`XYf`:`YgW\]W\hY`]gh`X]Y`j`YfgW\k`i`bXYbY
?`ØfdYf`]W\`_Y]h`nk`]gW\Yb`XYb`<Ui`dhZ][`i`fYb`
K`jY`\Uh`XUg`[`Y`c`ZYbž`A`Uf[`f]h`U`g`:`][`i`f
Ui`gni`VUi`Yb3

H]bi`CYgW\` : b`XYf`A`Yhn[`YfY]`k`jY`]b`XYf`@]YVY`\Uh`Yg`ni`6Y[`]bb
[`i`h`Zi`b_h]cb]Yfhž`XU`k`Uf`j`jY`@]XYbgW\UZhi`bX`BYi`[`]YfXY`"8cW\
a`j]h`XYf`NY]h]gh`U`Yg`a`Ø`gUa`Yf[`]Yk`cfXYb`i`bX`Ui`W\`b]W\h`a`Y\`f
gc`gdUbbYbX`"A`Uf[`]h`Y]XYh`XUfi`bhYfž`XYbb`g]Y`\Uh`6YXØfZb]ggYž
X]Y`g]Y`VYbYbbYb`i`bX`Ui`g`YVYb`k`j`"G]Y`\Ab[`]h`b]W\h`XYf
J`Yf[`]Ub[`]Yb`Y]h`bUW\ž`UVYf`g]Y`j`Yfa`]ggh`B`Å`Y`i`bX`Nk`Y]gUa`_Y]h`
G]Y`a`UW\h`]f`:`ØW`UVYf`Ui`W\`b]W\h`UV`\Ab[`]j`cb`]YfYa`A`Ubbž

XYbb`XYf`]gh'gW\cb`Ub[Y`_Y]bY`<`]ZY`a Y\f""9fk]b`]gh`b]W\h`bi f`a]h
A Uf[f]hž`gcbXYfb`Ui W\`a]h`XYf`A Ym[YfY]`j Yf\Y]fUhYh`i bX`Äggh
g]W\`XUj cb`]b`X]Y`H]YZ`n]Y\Yb"

K Ä\fYbX`g]Y`g]W\`bcW\`Y]ba U`bYi`YbhXYW`h`i bX`XUXi fW\`8]ghUbn
[Yk]bbhž`ZY`\`h`\a`ni bY\`a YbX`XYf` , VYfV`]W`ž[YgW\k Y][Y`XYbb
XYf`Ni [Ub[`ni`gY]bYb`6YXØfZb]ggYb""A Uf[f]hg`l a [Ub[`a]h`XYf
?f]gY`]gh`Y]b` ; Y[YbYb`hk i fZ`ni`9fk]bg`A]gYfY""9g`[]Vh`Xi fW\Ui g
A Ò[`]W\`_Y]hYbž`Y]b`Y]b[YgW\`UZbYg`@]YVYg`YVYb`k]YXYf
Ui Zni Zf]gW\Ybž`i bX`[YfUXY`Ä`hYfY`@Yi hY`g]bX`ni bY\`a YbX`cZZbYf
ZØf`UbXYfY` : cfa Yb`XYf`GYI i U`]hÄh""@]Y» Y`g]W\`XUg`Ui W\`Ui Z`X]Y
: `Y]gW\VfUbW\Y`ØVYfhfU[Yb3`Gc`a UbW\Ya`6Yhf]YV`k ØfXY`Y]b
_fYUh]j Yf`l a [Ub[`a]h`XYa ž`k Ug`bcW\`XU`]ghž[i hhi b""D`Öhn`]W\
_ca a h`XYf`?]W`_j cb`Y]bYf`[Ubni`UbXYfYb`9W`_Y` `Yg`c`b`hg]W\`ž
bYi []Yf][`ni`V`Y]VYb`°

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`Z`Y]gW\i bXW\`"Uh